

# Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2009, ch. 34 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 144, No 1 (2010-01-06)

## R

### Radiocommunication, Loi sur la

— L.R. (1985), ch. R-2

[Ancienne appellation : Radio]

(*Radiocommunication Act*)

#### Le ministre de l'Industrie

**titre intégral**, 1989, ch. 17, art. 1

**art. 1**, 1989, ch. 17, art. 2

**art. 2**, 1989, ch. 17, art. 3; 1991, ch. 11, art. 81; 1993, ch. 38, art. 91, ch. 40, art. 23; 1995, ch. 1, al. 62(1)*p*); 1996, ch. 18, art. 60

**art. 3**, L.R., ch. 4 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 4; 1996, ch. 31, art. 94; 2004, ch. 7, art. 37; 2006, ch. 9, art. 34

**art. 4**, 1989, ch. 7, art. 4; 1991, ch. 11, art. 82

**art. 5**, 1989, ch. 17, art. 4; 1993, ch. 38, art. 92; 1996, ch. 18, art. 61

**art. 6**, 1989, ch. 17, art. 4

**art. 7**, L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 79; abrogé, 1989, ch. 17, art. 4, renuméroté; [ancien art. 10], 1989, ch. 17, art. 5; 1994, ch. 43, art. 92; 2002, ch. 7, art. 233

**art. 8**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6

**art. 9**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6; 1991, ch. 11, art. 83; 1993, ch. 40, art. 24

**art. 9.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 25

**art. 10**, ajouté, 1989, ch. 17, art. 6; 1991, ch. 11, art. 84

**art. 11**, 1989, ch. 17, art. 6

**art. 12**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 14

**art. 13**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6

**art. 14**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 6

**art. 16**, 1989, ch. 17, art. 7

**art. 17**, ajouté, 1989, ch. 17, art. 7

**art. 18**, ajouté, 1991, ch. 11, art. 85

**art. 19**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 26

dispositions générales, 1989, ch. 17, art. 15

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 62(4)

disposition transitoire, 1989, ch. 17, art. 16

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, L.R., ch. 4 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 25.03.87

EEV, L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 79 en vigueur 21.07.88

EEV, 1989 ch. 17 en vigueur 04.10.89

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 14 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur.

EEV, 1993, ch. 38, art. 91 et 92 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101

EEV, 1993, ch. 40, art. 23 à 26 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-154

EEV, 1994, ch. 43, art. 92 en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

EEV, 1996, ch. 18, art. 60 et 61 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1996, ch. 31, art. 94 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21

EEV, 2002, ch. 7, art. 233 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 285(3). Non en vigueur

EEV, 2004, ch. 7, art. 37 en vigueur 17.05.2004 voir TR/2004-52

EEV, 2006, ch. 9, art. 34 en vigueur 09.07.2007 voir TR/2007-75

### Radiodiffusion, Loi sur la

— L.R. (1985), ch. B-9

(*Broadcasting Act*)

LOI ABROGÉE 1991, ch. 11, art. 89

dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 à 92

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86

### Radiodiffusion, Loi sur la

— 1991, ch. 11

(*Broadcasting Act*)

#### Le ministre du Patrimoine canadien (TR/96-71)

**art. 2**, 1993, ch. 38, art. 81; 1995, ch. 11, al. 43a)

**art. 4**, 1993, ch. 38, art. 82; 1996, ch. 31, art. 57

**art. 5**, 1995, ch. 44, art. 46

**art. 9**, 1994, ch. 26, art. 10(F)

**art. 18**, 2001, ch. 34, al. 32a)(A)

**art. 20**, 2001, ch. 34, al. 3b)(A)

**art. 22**, 1995, ch. 1, art. 31

**art. 36**, 1995, ch. 29, art. 4

**art. 46.1**, ajouté, 1994, ch. 18, art. 18; 2009, ch. 31, art. 23

**art. 52.1**, ajouté, 1994, ch. 18, art. 19

**art. 54**, 1994, ch. 18, art. 20

**art. 60**, 2005, ch. 30, art. 41

**art. 62**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 63**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 64**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 65**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 66**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 67**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 68**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 69**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 71**, 2005, ch. 30, art. 43

disposition générale, 1995, ch. 29, art. 5

# R

## Radiodiffusion, Loi sur la — 1991, ch. 11 (suite)

dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 à 92  
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 81 et 82 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 18 à 20 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 10(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 31 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 43 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 4 et 5 en vigueur 01.01.96 voir TR/95-115  
 EEV, 1995, ch. 44, art. 46 en vigueur 24.10.96 voir TR/96-93  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 57 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 32 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 41 à 43 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
 EEV, 2009, ch. 31, art. 23 en vigueur à la sanction 15.12.2009

## Rapports relatifs aux pensions publiques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) *(Public Pensions Reporting Act)*

Le président du Conseil du Trésor (al. 3(1)a) à e) et relativement à l'article 4 au par. 5(1), à l'article 6, au par. 8(1) et à l'article 9 en ce qui a trait à tout sujet visé par les lois mentionnées aux al. 3(1)a) à e)) (TR/88-40); le ministre du Développement des ressources humaines l'application des alinéas 3(1)f) et (3)b) et c), de l'article 4, des par. 5(1) et (3) et de l'article 9 de cette loi (TR/90-151 voir aussi 1996, ch. 8, par. 32(3) et 1996, ch. 11, art. 96)

art. 2, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40; 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 20(A)  
 art. 5, 2000, ch. 12, art. 271  
 EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 20(A) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 271 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

## Réacteur national de recherche universel situé à Chalk River, Loi permettant de reprendre et de continuer l'exploitation du — 2007, ch. 31

*(National Research Universal Reactor at Chalk River, An Act to permit the resumption and continuation of the operation of the)*

EEV, 2007, ch. 31, en vigueur à la sanction 12.12.2007

## Réadaptation des anciens combattants, Loi sur la — S.R.C. 1970, ch. V-5 *(Veterans Rehabilitation Act)*

LOI ABROGÉE 1990, ch. 43, art. 62  
 EEV, 1990, ch. 43, art. 62 en vigueur 17.12.90

## Réadaptation professionnelle des personnes handicapées, Loi sur la — L.R. (1985), ch. V-3 *(Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act)*

### Le ministre du Développement des ressources humaines

LOI ABROGÉE 2005, ch. 35, art. 69  
 EEV, 2005, ch. 35, art. 69 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-97

## Recherche et le développement scientifiques, Loi stimulant la — S.R.C. 1970, ch. I-10 *(Industrial Research and Development Incentives Act)*

LOI ABROGÉE 17.11.86 voir TR/86-207

## Reconnaissance de l'internement de personnes d'origine ukrainienne, Loi portant — 2005, ch. 52 *(Internment of Persons of Ukrainian Origin Recognition Act)*

EEV, 2005, ch. 52 en vigueur à la sanction 25.11.2005

## Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le — 1991, ch. 26 *(Proceeds of Crime Act)*

### Le ministre d'État (Finances)

LOI ABROGÉE 2000, ch. 17, art. 98

## R

**Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le — 1991, ch. 26 (suite)**

disposition transitoire, 2000, ch. 17, art. 83  
EEV, 2000, ch. 17, art. 83 et 98 en vigueur 12.06.2002 voir  
TR/2002-84

**Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le**

[Nouvelle appellation voir Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le]

*(Proceeds of Crime (Money Laundering) Act*

**Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le — 2000, ch. 17**

[Ancienne appellation : Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le]

*(Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act)*

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile pour l'application des articles 24.1 à 39, et le ministre des Finances pour l'application des autres dispositions de la loi**

**titre intégral**, 2001, ch. 41, art. 47

**art. 1**, 2001, ch. 41, art. 48

**art. 2**, 2000, ch. 24, art. 76.1; 2001, ch. 32, art. 70; 2001, ch. 41, art. 49 et 132; 2005, ch. 38, art. 124 et al. 145(2)*h*); 2006, ch. 12, art. 1

**art. 3**, 2001, ch. 41, art. 50

**art. 5**, 2001, ch. 41, art. 51; 2006, ch. 12, art. 3

**art. 6**, 2006, ch. 12, art. 4

**art. 6.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 4

**art. 7**, 2001, ch. 41, art. 52; 2006, ch. 12, art. 5

**art. 7.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 52; 2006, ch. 12, art. 6

**art. 9**, 2006, ch. 12, art. 7

**art. 9.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 53

**art. 9.2**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8

**art. 9.3**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8

**art. 9.4**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8

**art. 9.5**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8

**art. 9.6**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8

**art. 9.7**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8

**art. 9.8**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8

**art. 10**, 2001, ch. 41, art. 53

**art. 10.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 9

**art. 11.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 10

**art. 11.11**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.12**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.13**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.14**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.15**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.16**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.17**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.18**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.19**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.2**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.3**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 11.4**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11

**art. 12**, 2001, ch. 41, art. 54; 2006, ch. 12, art. 12(F)

**art. 15**, 2001, ch. 41, art. 55

**art. 16**, 2001, ch. 41, art. 56; 2006, ch. 12, art. 13

**art. 17**, 2001, ch. 41, art. 57

**art. 18**, 2001, ch. 32, art. 71, ch. 41, art. 58 et 134

**art. 20**, 2005, ch. 38, al. 127*a*)

**art. 21**, 2001, ch. 41, art. 59

**art. 22**, 2001, ch. 41, art. 60

**art. 24**, 2006, ch. 12, art. 14

**art. 24.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 14

**art. 25**, 2001, ch. 41, art. 61

**art. 26**, 2005, ch. 38, al. 127*b*)

**art. 27**, 2001, ch. 41, art. 62

**art. 29**, 2006, ch. 12, art. 15

**art. 30**, 2002, ch. 8, art. 161; 2001, ch. 41, art. 139; 2006, ch. 12, art. 16

**art. 31**, 2005, ch. 38, al. 127*c*)

**art. 32**, 2001, ch. 41, art. 63; 2005, ch. 38, al. 127*d*) ; 2006, ch. 12, art. 17

**art. 33**, 2006, ch. 12, art. 18

**art. 34**, 2006, ch. 12, art. 19

**art. 35**, 2005, ch. 38, al. 127*e*); 2006, ch. 12, art. 20

**art. 36**, 2001, ch. 41, art. 64; 2006, ch. 12, art. 22

**art. 38**, 2005, ch. 38, art. 125 et al. 139*d*)

**art. 38.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 23

**art. 39**, 2005, ch. 38, al. 127*e*)

**art. 40**, 2001, ch. 41, art. 65

**art. 44**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.70)(A)

**art. 49**, 2003, ch. 22, art. 190 et al. 223*e*)(A)

**art. 50**, 2003, ch. 22, art. 242

**art. 51**, 2003, ch. 22, art. 191

**art. 54**, 2001, ch. 12, art. 1, ch. 41, art. 66; 2004, ch. 11, art. 42; 2004, ch. 15, art. 100; 2006, ch. 12, art. 24

**art. 54.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 25

**art. 55**, 2001, ch. 12, art. 2, ch. 27, art. 270, ch. 41, art. 67 et 123; 2005, ch. 38, art. 126; 2006, ch. 12, art. 26

**art. 55.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 68; 2006, ch. 12, art. 27

**art. 56**, 2001, ch. 41, art. 68

**art. 56.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 68; 2006, ch. 12, art. 28

**art. 56.2**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 29

**art. 58**, 2001, ch. 41, art. 69

**art. 59**, 2001, ch. 41, art. 70; 2006, ch. 12, art. 30

**art. 60**, 2001, ch. 12, art. 3; 2001, ch. 32, art. 72, ch. 41, art. 71; 2006, ch. 12, art. 31

**art. 60.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 72; 2005, ch. 10, al. 34(1)*q*); 2006, ch. 12, art. 32

**art. 60.2**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 72

**art. 60.3**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 33

**art. 63.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 34

**art. 64**, 2001, ch. 12, art. 4; 2006, ch. 12, art. 35(A)

**art. 65**, 2004, ch. 15, art. 101; 2006, ch. 12, art. 36

**art. 65.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 37

**art. 67**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.70)(A)

**art. 72**, 2006, ch. 12, art. 38

# R

## Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le — 2000, ch. 17 (suite)

**art. 73**, 2001, ch. 41, art. 73; 2006, ch. 12, art. 39  
**partie 4.4**, ajoutée, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.11**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.12** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.13** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.14** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.15** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.16** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.17**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.18**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.19**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.2**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.21**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.22**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.23**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.24**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.25**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.26**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.27**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.28**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.29**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.3**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.4**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 73.5**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40  
**art. 74**, 2006, ch. 12, art. 41  
**art. 75**, 2001, ch. 41, art. 74  
**art. 77.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 42  
**art. 79**, 2006, ch. 12, art. 43  
**art. 80**, 2001, ch. 41, art. 75  
**art. 81**, 2006, ch. 12, art. 44  
**art. 96**, 2001, ch. 41, art. 120  
disposition de coordination, 2001, ch. 32, art. 80 (abrogé par 2001, ch. 41, par. 137(3))  
dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 119, 120, 123, 132, 134 et 139  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
disposition générale, 2006, ch. 12, art. 2  
disposition transitoire, 2000, ch. 17, art. 83  
modification conditionnelle, 2000, ch. 24, art. 76.1  
EEV, 2000, ch. 17, art. 97 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 1 à 4, 38, 40 à 44, par. 45(1), art. 46 à 53, al. 54b) à d), par. 55(1), (2) et (6), art. 56 à 61, 66 à 82, 84, 85, 90 et 91 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55; art. 5, 7, 8, 10 et 11, le passage de l'art. 54 qui précède l'al. b), par. 55(3) à (5.1) et (7) et art. 89 en vigueur 28.10.2001 *voir* TR/2001-88; art. 6 et 9, par. 45(2), art. 62 à 65, 83 et 98 en vigueur 12.06.2002 *voir* TR/2002-84; art. 12 à 37 et 39 en vigueur 06.01.2003 *voir* TR/2002-153; art. 86 à 88 et 92 à 96 en vigueur 31.03.2004 *voir* TR/2004-39  
EEV, 2000, ch. 24, art. 76.1 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95  
EEV, 2001, ch. 12 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
EEV, 2001, ch. 27, art. 270 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 32, art. 80 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 70 à 72 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17  
EEV, 2001, ch. 41, art. 47, 48, 119, 120, 123, 132, 134 et 139 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 49 à 51, 53, 65, 66, par. 67(1) et (4) à (9), art. 68 à 73 et 75 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16; art. 52, par. 67(2) et (3) et art. 74 en vigueur 12.06.2002 *voir* TR/2002-86; art. 54 à 64 en vigueur 06.01.2003 *voir* TR/2002-164  
EEV, 2002, ch. 8, art. 161 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 190, 191, 223 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 242 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
EEV, 2004, ch. 11, art. 42 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
EEV, 2004, ch. 15, art. 100 et 101 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2004-53  
EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 124 à 127 et 139 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2006, ch. 12,  
— par. 1(1), art. 2, 4, 7, 9 et 12 à 24, par. 26(1) et 28(1), art. 29 à 39, 41 et 44 en vigueur 10.02.2007 *voir* TR/2007-18;  
— art. 9.4 de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, édicté par l'art. 8, par. 26(3) à (6), art. 27 et par. 28(2) et (3) en vigueur 30.06.2007 *voir* TR/2007-64;  
— par. 3(1) et art. 5 et 6, les art. 9.2, 9.3 et 9.5 à 9.8 de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, édictés par l'art. 8 et art. 10, 11 et 25, par. 26(2) et art. 42 et 43 en vigueur 23.06.2008 TR/2007-64;  
— par. 1(2), par. 3(2) et art. 40 en vigueur 30.12.2008 *voir* TR/2007-116

## Réédition de textes législatifs, Loi sur la — 2002, ch. 20

(*Legislative Instruments Re-enactment Act*)

### Le ministre de la Justice

EEV, 2002, ch. 20 en vigueur à la sanction 13.06.2002

# R

## Réexamen de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage (pension), Loi sur le — 1987, ch. 17

(*Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments Act (Pension Payments)*)

## Le ministre du Développement des ressources humaines voir 1996, ch. 11, art. 96

EEV, 1987, ch. 17 La présente loi entre ou est réputée être entrée en vigueur le 5 avril 1987

## Réfection de maisons, 1937, Loi garantissant des emprunts pour — 1937, ch. 11

(*Home Improvement Loans Guarantee Act*)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, art. 6  
EEV, 1988, ch. 2 en vigueur à la sanction 04.02.88

## Référendums voir Loi référendaire

(*Referendum Act*)

## Réforme de la fonction publique, Loi sur la — 1992, ch. 54

(*Public Service Reform Act*)

dispositions transitoires, 1992, ch. 54, art. 89 à 107  
EEV, 1994, ch. 54,

- art. 82 à 88 en vigueur 04.01.93 voir TR/93-2;
- art. 1, par. 2(2) et (4) et art. 3, 4 et 8 à 10, ainsi que l'art. 18 en ce qui concerne l'abrogation et le remplacement de l'art. 28 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, art. 19, 22, 25 à 27, 29 et 31, par. 32(1) en ce qui concerne l'abrogation de la définition de « catégorie professionnelle » à l'art. 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, art. 41, par. 74(4) et art. 75, 76, 91 et 100 à 104 en vigueur 01.04.93 voir TR/93-58;
- par. 2(1) et (3), art. 5 à 7 et 11 à 17, ainsi que l'art. 18 en ce qui concerne l'abrogation de l'art. 27 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, art. 20, 21, 23, 24 et 30, par. 32(1) en ce qui concerne l'abrogation des définitions de « fonctionnaire désigné » et « personne occupant un poste de direction ou de confiance » à l'art. 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, par. 32(2) à (5), art. 33 à 40 et 42 à 73, par. 74(1) à (3) et art. 77 à 81, 89, 90, 92 à 99 et 105 à 107 en vigueur 01.06.93 voir TR/93-58;
- art. 28 en vigueur 01.09.93 voir TR/93-58

## Régime d'assistance publique du Canada

— L.R. (1985), ch. C-1

(*Canada Assistance Plan*)

## Le ministre du Développement des ressources humaines

LOI ABROGÉE 1995, ch. 17, art. 32

EEV, 1995, ch. 17, art. 31 en vigueur à la sanction 22.06.95;  
le *Régime d'assistance publique du Canada* est abrogé 31.03.2000 voir art. 32

## Régime de pensions du Canada

— L.R. (1985), ch. C-8

(*Canada Pension Plan*)

## Le ministre du Revenu national (partie I); le ministre du Développement social (parties II et III), 2005, ch. 35, art. 67

- art. 2, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n<sup>o</sup> 4(F); 1991, ch. 44, art. 1, ch. 49, art. 203; 1995, ch. 33, art. 25; 2000, ch. 12, art. 42; 2004, ch. 25, art. 111; 2009, ch. 31, art. 25
- art. 3, 1996, ch. 11, al. 95b); 2005, ch. 35, al. 67a)
- art. 4, 1996, ch. 11, al. 95b); 2005, ch. 35, al. 67a)
- art. 4.1, ajouté, 2007, ch. 11, art. 1
- art. 5, 1998, ch. 19, art. 251
- art. 6, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2000, ch. 12, art. 43
- art. 8, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1997, ch. 40, art. 58
- art. 9, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2004, ch. 22, art. 15
- art. 10, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2004, ch. 22, art. 16
- art. 11.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1997, ch. 40, art. 59
- art. 12, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2001, ch. 17, art. 254; 2004, ch. 22, art. 17(A); 2009, ch. 31, art. 26
- art. 13, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1997, ch. 40, art. 60; 2009, ch. 31, art. 27
- art. 14, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7
- art. 14.1, ajouté, 1991, ch. 49, art. 204
- art. 15, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- art. 17, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 2009, ch. 31, art. 28
- art. 18, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1991, ch. 44, art. 2
- art. 19, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 2009, ch. 31, art. 29
- art. 20, 1997, ch. 40, art. 61
- art. 21, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 49, art. 205; 1993, ch. 24, art. 143; 1997, ch. 40, art. 62; 2008, ch. 28, art. 38
- art. 21.1, ajouté, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 2004, ch. 25, art. 112(A)
- art. 23, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 49, art. 206; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 24, art. 154; 1994, ch. 21, art. 123; 1997, ch. 40, art. 63; 1998, ch. 19, art. 252; 2000, ch. 30, art. 155; 2004, ch. 25, art. 113; 2005, ch. 47, art. 137; 2007, ch. 36, art. 108

## R

## Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

- art. 24**, 1991, ch. 49, art. 207; 1997, ch. 40, art. 64; 1998, ch. 19, art. 253
- art. 25**, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 49, art. 208; 1994, ch. 13, al. 8(1*a*); 1998, ch. 19, art. 254; 1999, ch. 17, al. 111*a*); 2005, ch. 38, al. 138*c*)
- art. 26.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65; 1999, ch. 17, al. 111*b*); 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2005, ch. 38, al. 138*c*)
- art. 27**, 1993, ch. 24, art. 144; 1994, ch. 13, al. 8(1*a*); 1997, ch. 40, art. 65; 2005, ch. 35, al. 67*a*)
- art. 27.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65
- art. 27.2**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65; 1999, ch. 17, al. 111*c*); 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2005, ch. 38, al. 138*c*)
- art. 27.3**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65
- art. 28**, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 27, art. 212; 1997, ch. 40, art. 65; 1998, ch. 19, art. 255
- art. 29**, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 8, art. 45 et par. 78(2); 1997, ch. 40, art. 65
- art. 30**, 1991, ch. 49, art. 209; 1997, ch. 40, art. 66
- art. 33**, 1991, ch. 49, art. 210; 1993, ch. 24, art. 145
- art. 34**, 1991, ch. 49, art. 211; 1993, ch. 24, art. 146; 1994, ch. 21, art. 124
- art. 35**, 1991, ch. 49, art. 212
- art. 36**, L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 49, art. 213
- art. 38**, 1991, ch. 49, art. 214; 1997, ch. 40, art. 67; 2004, ch. 22, art. 18; 2009, ch. 31, art. 30
- art. 40**, 1991, ch. 49, art. 215; 1998, ch. 19, art. 256; 2004, ch. 22, art. 19
- art. 41**, 1999, ch. 17, al. 111*d*); 2005, ch. 38, al. 138*c*)
- art. 42**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 1, art. 23; 1996, ch. 11, al. 95*b*); 1997, ch. 40, art. 68; 2000, ch. 12, art. 44; 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2009, ch. 31, art. 31
- art. 43**, 1991, ch. 44, art. 3
- art. 44**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1991, ch. 44, art. 4; 1992, ch. 2, art. 1; 1997, ch. 40, art. 69; 2000, ch. 12, art. 45, al. 64*a*); 2007, ch. 11, art. 2; 2009, ch. 31, art. 32
- art. 45**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14
- art. 46**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1991, ch. 44, art. 5; 2009, ch. 31, art. 33
- art. 48**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 40, art. 70; 2009, ch. 31, art. 34
- art. 49**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17
- art. 51**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1997, ch. 40, art. 71
- art. 52**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19
- art. 53**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 2009, ch. 31, art. 35
- art. 54**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21
- art. 55**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1991, ch. 44, art. 6; 1995, ch. 33, art. 26; 2000, ch. 12, art. 46
- art. 55.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1991, ch. 44, art. 7; 1995, ch. 33, art. 27; 1997, ch. 40, art. 72; 2000, ch. 12, art. 47; 2007, ch. 11, art. 3
- art. 55.11**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 47
- art. 55.2**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1991, ch. 44, art. 8; 1995, ch. 33, art. 28; 1997, ch. 40, art. 73; 2000, ch. 12, art. 48
- art. 55.3**, ajouté, 1991, ch. 44, art. 9; 2000, ch. 12, art. 49
- art. 56**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1991, ch. 44, art. 10; 1997, ch. 40, art. 74
- art. 57**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1991, ch. 44, art. 11; 1997, ch. 40, art. 75
- art. 58**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1991, ch. 44, art. 12; 1997, ch. 40, art. 76; 2000, ch. 12, art. 50, al. 64*b*) à *h*)
- art. 59**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1991, ch. 44, art. 13
- art. 59.1**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 36
- art. 60**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann II, n<sup>o</sup> 4(A); 1991, ch. 44, art. 14; 1997, ch. 40, art. 77; 2009, ch. 31, art. 37
- art. 62**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 63**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 2000, ch. 12, art. 51, al. 64*i*), art. 65(F)
- art. 63.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31
- art. 64**, abrogé, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32 (*cependant voir par. 32(2)*)
- art. 65**, 1991, ch. 44, art. 15; 1995, ch. 33, art. 29; 1997, ch. 40, art. 78
- art. 65.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1991, ch. 44, art. 16; 1995, ch. 33, art. 30; 1997, ch. 40, art. 79; 2000, ch. 12, art. 52
- art. 66**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 14, art. 1, ch. 44, art. 17; 1995, ch. 33, art. 31; 1996, ch. 11, al. 97(1*b*); 1997, ch. 40, art. 80; 2000, ch. 12, art. 53; 2001, ch. 4, art. 67; 2005, ch. 35, al. 66*a*); 2007, ch. 11, art. 4
- art. 66.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35; 1997, ch. 40, art. 81
- art. 67**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 33, art. 32; 1997, ch. 40, art. 82; 2009, ch. 31, art. 38
- art. 68.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37; abrogé, 2009, ch. 31, art. 39
- art. 69**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 70**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39
- art. 70.1**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 20
- art. 71**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40
- art. 72**, 2000, ch. 12, art. 54, al. 64*j*)
- art. 73**, 2000, ch. 12, art. 55
- art. 74**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; 1991, ch. 44, art. 18
- art. 75**, 2000, ch. 12, art. 56
- art. 76**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42; 1991, ch. 44, art. 19; 2000, ch. 12, art. 57
- art. 76.1**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 40
- art. 76.2**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 40
- art. 79**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43
- art. 80**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44; 2000, ch. 12, art. 58
- art. 80.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 83
- art. 81**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 20; 1995, ch. 33, art. 34; 1997, ch. 40, art. 84; 2000, ch. 12, art. 59; 2004, ch. 22, art. 21
- art. 82**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 21 *voir aussi* al. 34*b*); (1992, ch. 1, art. 24, abrogé, 1991, ch. 44, al. 34*b*)); 1995, ch. 33, art. 35; 1997, ch. 40, art. 85; 2000, ch. 12, art. 60, al. 64*k*)

## R

## Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

- art. 83**, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 22. (*Remarque* : — modification par 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, n<sup>o</sup> 4(A) null *voir* 1991, ch. 44, par. 22(1)); 1995, ch. 33, art. 36; 1997, ch. 40, art. 85.1; 2000, ch. 12, art. 61, al. 64f); 2002, ch. 8, art. 121
- art. 84**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 8, art. 46; 2002, ch. 8, al. 182(1)f)
- art. 86**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1995, ch. 33, art. 37
- art. 86.1**, ajouté, 1995, ch. 33, art. 38; 2002, ch. 8, al. 182(1)f)
- art. 87**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 2000, ch. 12, art. 62
- art. 88**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48; 2000, ch. 12, art. 63
- art. 89**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1991, ch. 44, art. 23; 1995, ch. 33, art. 39; 2004, ch. 22, art. 22; 2007, ch. 11, art. 5
- art. 90**, 1991, ch. 44, art. 24; 1997, ch. 40, art. 86
- art. 90.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 87; 2007, ch. 11, art. 7
- art. 90.2**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 87
- art. 91**, 1996, ch. 11, al. 95b); 2003, ch. 5, art. 1; 2005, ch. 35, al. 67a)
- art. 93**, 1996, ch. 16, al. 60(1)b)
- art. 94**, 1996, ch. 11, al. 99a)
- art. 96**, 1995, ch. 33, art. 40; 2007, ch. 11, art. 9
- art. 97**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1995, ch. 33, art. 41
- art. 98**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 51
- art. 101**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52; 1995, ch. 33, art. 42; 2007, ch. 11, art. 10
- art. 103**, 1996, ch. 11, al. 97b); 1999, ch. 17, al. 111e); 2005, ch. 35, al. 66a), ch. 38, al. 138c)
- art. 104**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1991, ch. 44, art. 25; 1992, ch. 1, art. 25, ch. 48, par. 28(1); 1995, ch. 33, art. 43; 1996, ch. 16, al. 61b), ch. 23, al. 187a) et 189c); 1997, ch. 40, art. 88; 2003, ch. 22, art. 129; 2005, ch. 35, art. 45
- art. 104.01**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 46; 2007, ch. 11, art. 11
- art. 104.02**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 47
- art. 104.03**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 1999, ch. 17, al. 111f); 2000, ch. 34, al. 94b)(F); 2005, ch. 35, art. 48 et al. 66a); 2005, ch. 38, al. 138c)
- art. 104.04**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88
- art. 104.05**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 49(F)
- art. 104.06**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 50
- art. 104.07**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88
- art. 104.08**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 51
- art. 104.09**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 51
- art. 104.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88
- art. 104.101**, ajouté, 2005, ch. 35, art. 52
- art. 104.102**, ajouté, 2005, ch. 35, art. 52
- art. 104.11**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88
- art. 105**, 1991, ch. 44, art. 26; 1996, ch. 11, al. 97b); 1997, ch. 40, art. 88
- art. 106**, 1995, ch. 33, art. 44; 2003, ch. 22, art. 130
- art. 107**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54
- art. 107.1**, ajouté, 1995, ch. 33, art. 45
- art. 108**, 1995, ch. 33, art. 46; 1997, ch. 40, art. 89; 2003, ch. 5, art. 2
- art. 108.1**, ajouté, 2003, ch. 5, art. 3
- art. 109**, 2003, ch. 5, art. 4
- art. 110**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55; 1997, ch. 40, art. 90; 2000, ch. 14, art. 45; 2003, ch. 5, art. 5
- art. 111**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1997, ch. 40, art. 91; abrogé, 2003, ch. 5, art. 6
- art. 111.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 91; 2003, ch. 5, art. 7
- art. 112**, 1997, ch. 40, art. 91; 2003, ch. 5, art. 8
- art. 113**, 1997, ch. 40, art. 92; 2003, ch. 5, art. 9
- art. 113.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1991, ch. 44, art. 27; 1997, ch. 40, art. 94; 2007, ch. 11, art. 12; 2009, ch. 31, art. 41
- art. 114**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 9; 1997, ch. 40, art. 95; 2002, ch. 7, art. 111(A); 2003, ch. 5, art. 10; 2007, ch. 11, art. 13
- art. 115**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 58; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1997, ch. 40, art. 96; 2007, ch. 11, art. 14; 2009, ch. 31, art. 42
- art. 116**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59; abrogé, 1997, ch. 40, art. 97
- art. 117**, 1997, ch. 40, art. 97; 2003, ch. 5, art. 11; 2005, ch. 35, al. 67a)
- annexe**, ajoutée, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 60; DORS/91-455 (en vigueur 01.01.92 *voir* TR/91-160); 1991, ch. 44, art. 28; 1997, ch. 40, art. 98
- dispositions générales, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 62
- disposition générale, 1991, ch. 44, art. 35 - application
- disposition générale, 1992, ch. 2, art. 2 - application
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 8(2)
- disposition générale, 1994, ch. 21, par. 124(2)
- disposition générale, 1995, ch. 33, art. 33 et par. 35(4)
- disposition générale, 2000, ch. 14, art. 46 - non-application 114(2)
- disposition générale, 2007, ch. 11, art. 6(A) et 8
- disposition générale, 2009, ch. 31, par. 43(1) (*re* non-application du par. 114(2) du *Régime de pensions du Canada*)
- dispositions transitoires, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25 et 30
- disposition transitoire, 1990, ch. 8, par. 78(2)
- disposition transitoire, 1995, ch. 33, art. 51
- disposition transitoire, 2003, ch. 5, art. 19
- disposition transitoire, 2004, ch. 22, art. 23
- disposition transitoire, 2007, ch. 11, art. 36
- modifications conditionnelles, 1995, ch. 33, al. 52b) et c)
- modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 112
- EEV, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 01.01.85 *voir* art. 3
- EEV, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 28.06.85
- EEV, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 13.02.86 *sauf* par. 1(1) *voir* par. 1(3) et (4); par. 1(4) en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-22 *voir aussi* par. 1(5). (*Remarque* : par. 1(3) et 1(5) abrogés par 1993, ch. 24, art. 154)
- EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 *voir* TR/86-213

## R

## Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146
- EEV, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 60 et 61, *sauf* art. 45 et 46, en vigueur 01.01.87 voir TR/87-1; art. 45 et 46 en vigueur 31.12.91 voir TR/91-129
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29-32 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87 voir par. (1), (2) et 2(1)
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 13.09.88
- EEV, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9, 25 et 30 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135
- EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6
- EEV, 1991, ch. 14 en vigueur 15.03.91 voir TR/91-46
- EEV, 1991, ch. 44, les art. 1 à 14, 16 à 19, 23 à 26 et 28 en vigueur 27.01.92 voir TR/92-29; l'art. 15 en vigueur 01.06.93 voir TR/93-78; les art. 20 à 22 et 27 en vigueur 01.01.92 voir 36(3); les art. 34 et 35 en vigueur à la sanction 13.12.91
- EEV, 1991, ch. 49, art. 203 à 215 en vigueur à la sanction 17.12.91; cependant, al. 206(2)(c) mentionne que la mention au par. 23(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par le par. (1), de l'art. 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est réputée entrée en vigueur 01.01.90
- EEV, 1992, ch. 1, art. 23 à 25 et art. 143, ann. VI, art. 4(A) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 2, art. 1 en vigueur 26.06.92 voir TR/92-130; art. 2 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194
- EEV, 1992, ch. 48, par. 28(1) en vigueur 01.01.93 voir par. 28(2)
- EEV, 1993, ch. 24, art. 143 à 146 et 154 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 27, art. 212 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 9 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1994, ch. 13, art. 8 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 21, art. 123, 124 en vigueur à la sanction 15.06.94
- EEV, 1995, ch. 33, art. 26 à 34, 35(2) et (4), 36(2), 37, 38, 40, 41, 43 à 46, 51 et al. 52b) et c) en vigueur à la sanction 13.07.95; art. 25, par. 35(1) et (3), par. 36(1) et art. 39 et 42 en vigueur 01.01.97 voir TR/96-105
- EEV, 1996, ch. 11, par. 49(1), 95, 97 et 99 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70 [*Remarque* : 1996, ch. 11 a été abrogé par 2005, ch. 34, art. 84 le 05.10.2005 (voir TR/2005-99), par conséquent, le par. 49(2) et l'al. 101a) ne sont jamais entrés en vigueur]
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 23, art. 187 et 189 en vigueur 30.06.96 voir art. 190
- EEV, 1997, ch.40,  
—art. 60, 62 à 68, 72, 73, 75, par. 77(2), art. 78 à 80, 82, 85, 85.1, le par. 90(2) du *Régime de pensions du Canada* édicté par l'art. 86, l'art. 90.2 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 87, 88, 95, 99 en vigueur à la sanction 18.12.97  
—les art. 58 et 59, 61, 69 à 71, 74 et 76, le par. 77(1) et les art. 81, 83, 92 à 94 et 96 à 98 en vigueur 01.01.98 voir TR/98-24  
—les art. 89 à 91 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-24  
—l'art. 84, le par. 90(3) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 86, l'art. 90.1 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 87, entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 110(2). Non en vigueur
- EEV, 1998, ch. 19, art. 251 à 256 en vigueur à la sanction 18.06.98 voir aussi les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1999, ch. 17, art. 111 et 112 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111
- EEV, 2000, ch. 12, art. 42 à 58, par. 59(1), art. 60 à 65 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; par. 59(2) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 84 de la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*, chapitre 40 des Lois du Canada (1997) voir par. 340(2). Non en vigueur
- EEV, 2000, ch. 14, art. 46 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 45 en vigueur 31.01.2001 voir TR/2001-19
- EEV, 2000, ch. 30, art. 155 en vigueur à la sanction 20.10.2000 voir par. 155(2) — application
- EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 4, art. 67 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 17, art. 254 en vigueur à la sanction 14.06.2001 voir par. 254(2) — application
- EEV, 2002, ch. 7, art. 111 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 121 et 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109
- EEV, 2003, ch. 5,  
—art. 1 à 3, par. 4(2), 5(1), (2), (4), (6), (8), (9) et (11), art. 6 et 7, par. 9(2) et art. 19 en vigueur 01.04.2004 voir TR/2004-31;  
—Par dérogation au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada* :  
a) par. 4(1) et (3), 5(3), (5), (7) et (10) et 9(1) et (3), art. 10 et 11 entrent en vigueur trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'art. 19 (art. 19 en vigueur 01.04.2004), par conséquent, la date d'entrée en vigueur est le 01.04.2007 voir par. 20(2);  
b) art. 8 entre en vigueur quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'art. 19 (art. 19 en vigueur 01.04.2004), par conséquent, la date d'entrée en vigueur est le 01.04.2008 voir par. 20(2)
- EEV, 2003, ch. 22, art. 129 et 130 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 22, partie 4 (art. 15 à 24) en vigueur 31.01.2005 voir TR/2005-6, par. 18(1) est réputé entré en vigueur 18.03.2003 voir par. 18(2) [le par. 114(2) du *Régime de pensions du Canada* ne s'applique pas aux



## R

### Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

modifications qui sont apportées à cette loi par la présente partie *voir* par. 24(1)]  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 111 à 113 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2005, ch. 35, art. 45 à 52, 66 et 67 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2005, ch. 47, art. 137 en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68  
 EEV, 2007, ch. 11, art. 1 et 3, par. 4(1) et (3) à (5), art. 5 et 8 à 11 en vigueur à la sanction 03.05.2007  
 —art. 2, 12 à 14 et 36 en vigueur 03.03.2008 *voir* TR/2008-30  
 —par. 114(2) du *Régime de pensions du Canada* ne s'applique pas aux modifications apportées par les art. 2, 12 à 14 et 36 *voir* par. 39(1)  
 —par. 4(2), art. 6 et 7 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 39(3). Non en vigueur  
 EEV, 2007, ch. 36, art. 108 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2008, ch. 28, art. 38 en vigueur à la sanction 18.06.2008  
 EEV, 2009, ch. 31 (sanction : 15.12.2009), art. 25 à 42 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 43(2). ***Voir aussi*** la disposition de non-application du par. 43(1) – Non en vigueur

### Régimes de retraite particuliers, Loi sur les — 1992, ch. 46, ann. I

(*Special Retirement Arrangements Act*)

#### Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 292  
**art. 10**, 2002, ch. 17, art. 28; 2003, ch. 26, art. 65  
**art. 11**, 2002, ch. 17, art. 29; 2003, ch. 22, al. 225z.23)(A), ch. 26, art. 66  
**art. 22**, 2000, ch. 12, art. 293  
**art. 28**, 2000, ch. 12, art. 294  
 EEV, 1992, ch. 46, art. 106, annexe I en vigueur 16.12.94 *voir* TR/94-146  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 293 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 292 et 294 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-147  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 28 et 29 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 65 et 66 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-21

### Règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu, Loi sur le — 1994, ch. 27

(*Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act*)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 9**, abrogé, 2009, ch. 23, art. 337  
 EEV, 1994, ch. 27, sauf les art. 11 et 12, en vigueur à la sanction 23.06.94 *voir* par. 13(1); art. 11 et 12 sont réputés entrées en vigueur 22.12.92 *voir* par. 13(2)  
 EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 337 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 372(1). Non en vigueur

### Règlement de la revendication territoriale des Gwich'in, Loi sur le — 1992, ch. 53

(*Gwich'in Land Claim Settlement Act*)

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**préambule**, 2002, ch. 7, art. 175(A)  
**art. 7**, 2002, ch. 7, art. 176(A)  
**art. 8.1**, ajouté, 1994, ch. 27, art. 12; abrogé, 2009, ch. 23, art. 330  
 EEV, 1992, ch. 53 en vigueur 22.12.92 *voir* TR/93-01  
 EEV, 1994, ch. 27, art. 11 et 12 sont réputés entrées en vigueur 22.12.92 *voir* par. 13(2)  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 175 et 176 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 330 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 372(1). Non en vigueur

### Règlement de revendications au Manitoba *voir* Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications au Manitoba, Loi sur la

(*Manitoba Claim Settlements Implementation Act*)

### Règlement des différends internationaux relatifs aux investissements, Loi sur le — 2008, ch. 8

(*Settlement of International Investment Disputes Act*)

#### Déposé par le ministre des Affaires étrangères

EEV, 2008, ch. 8 (sanction : 13.03.2008), cette loi entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 12. Non en vigueur

## R

### **Règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois, Loi sur le — 1976-77, ch. 32**

*(James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1976-77, ch. 32 en vigueur 31.10.77 voir TR/77-223

### **Règlement des revendications des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, Loi sur le — 1986, ch. 23**

*(Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1986, ch. 23 en vigueur 28.07.86 voir TR/86-149

### **Règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, Loi sur le — 1984, ch. 24**

*(Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**préambule**, 2002, ch. 7, art. 249

**art. 2**, 1988, ch. 16, art. 1; 1993, ch. 34, art. 137(F); 2002, ch. 7, art. 250

EEV, 1984, ch. 24, art. 8, loi en vigueur 25.07.88 voir TR/84-165

EEV, 1988, ch. 16 art. 1 en vigueur 08.06.88

EEV, 1993, ch. 34, art. 137(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 2002, ch. 7, art. 249 et 250 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

### **Règlement des revendications particulières, Loi sur le — 2003, ch. 23**

*(Specific Claims Resolution Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

LOI ABROGÉE 2008, ch. 22, art. 52

EEV, 2003, ch. 23 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 85. Non en vigueur (*Remarque* : chapitre 23 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)

EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 52 en vigueur 16.10.2008 voir art. 53

### **Règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique, Loi sur le — 1984, ch. 2**

*(British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

### **Règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon, Loi sur le — 1994, ch. 34**

*(Yukon First Nations Land Claims Settlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**titre intégral**, 2002, ch. 7, art. 253

**préambule**, 2002, ch. 7, art. 254

**art. 10**, abrogé, 2009, ch. 23, art. 339

**art. 11**, 2002, ch. 7, art. 255(A)

**art. 15**, 2002, ch. 7, art. 256(A); 2004, ch. 11, art. 50

**art. 20**, 2002, ch. 7, art. 257

**art. 21**, 2002, ch. 7, art. 258

**annexe**, 1999, ch. 31, art. 224, 225

EEV, 1994, ch. 34, sauf par. 20(1), (2) et (4) en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19; par. 20(1), (2) et (4) entrent en vigueur dès l'entrée en vigueur de tous les accords définitifs visant les premières nations dont le nom figure à l'annexe voir par. 21(2) (ces dispositions modifient la *Loi sur le Yukon*, Y-2, laquelle est abrogée le 01.04.2003 par 2002, ch. 8, art. 280)

EEV, 1999, ch. 31, art. 224 et 225 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 253 à 258 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2004, ch. 11, art. 50 en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-58

EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 339 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 372(1). Non en vigueur

### **Règlements et arrêtés en Conseil, Présentation au Parlement de certains**

*(Regulations and Orders in Council, Authority of Certain)*

1928, ch. 44; 1932, ch. 12

# R

## Réintégration dans les emplois civils, Loi sur la

(*Reinstatement in Civil Employment*)

S.R.C. 1952, ch. 236 (**voir aussi** 1953-54, ch. 65, art. 8; 1966-67, ch. 25, art. 39), ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 60  
EEV, 1990, ch. 43, art. 60 en vigueur 17.12.90

## Relations de travail au Parlement, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.)

(*Parliamentary Employment and Staff Relations Act*)

### Le ministre du Patrimoine canadien (TR/2003-244)

**titre intégral**, 2004, ch. 7, art. 31; 2006, ch. 9, art. 29  
**art. 2**, 2004, ch. 7, art. 32; 2006, ch. 9, art. 30  
**art. 3**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 45(F); 2003, ch. 22, art. 182 et al. 187(1)a) (A); 2004, ch. 7, art. 33; 2006, ch. 9, art. 31  
**art. 9**, 2003, ch. 22, art. 184  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 185  
**art. 26**, 1993, ch. 34, art. 100  
**art. 40**, 2003, ch. 22, al. 187(1)b)(A)  
**art. 41**, 2003, ch. 22, al. 187(1)b)(A)  
**art. 49**, 2003, ch. 22, al. 187(1)c)(A)  
**art. 53**, 2003, ch. 22, al. 224z.66)(A)  
**art. 53.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 11; 1999, ch. 26, art. 18; abrogé, 2003, ch. 22, art. 186  
**art. 65**, 2003, ch. 22, par. 187(2)(A)  
**art. 66**, 2003, ch. 22, al. 187(1)d)(A)  
**art. 66.1**, ajouté, 1992, ch. 1, art. 111  
**art. 68**, 2003, ch. 22, par. 187(2)(A)  
**art. 82**, 2003, ch. 22, al. 225z.14)(A)  
**art. 85**, 2004, ch. 7, art. 34; 2006, ch. 9, art. 32  
disposition générale, 2003, ch. 22, art. 183(A)  
EEV, L.R., ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 27.06.86; Partie I en vigueur 24.12.86 **voir** TR/87-21; Parties II et III non en vigueur  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1992, ch. 1, art. 111, art. 144, ann. VII, art. 45(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 34, art. 100 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1996, ch. 18, art. 11 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1999, ch. 26, art. 18 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2003, ch. 22, art. 182 à 187, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 **voir** TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 7, art. 31 à 34 en vigueur 17.05.2004 **voir** TR/2004-52  
EEV, 2006, ch. 9, art. 29 à 32 en vigueur 09.07.2007 **voir** TR/2007-75

## Relations de travail dans la fonction publique, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-35

(*Public Service Staff Relations Act*)

### Le ministre du Patrimoine canadien

(**voir** TR/2003-243 et DORS/2003-443)

LOI ABROGÉE 31.03.2005 **voir** 2003, ch. 22, art. 285 et TR/2005-21  
EEV, 2003, ch. 22, art. 278 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 249 en vigueur 20.11.2003 **voir** TR/2003-178; art. 257 et 258 en vigueur 01.04.2004 **voir** TR/2004-42; art. 36 à 66 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret **voir** art. 286. Non en vigueur —abrogation de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, L.R., ch. P-35, 31.03.2005 **voir** art. 285 et TR/2005-21

## Relations de travail dans la fonction publique, Loi sur les — 2003, ch. 22, art. 2

(*Public Service Labour Relations Act*)

### Le ministre du Patrimoine canadien (TR/2005-17); le président du Conseil du Trésor pour l'application de l'article 252 **voir** TR/2009-64

**art. 2**, 2003, ch. 22, art. 243  
**art. 13**, 2009, ch. 2, art. 400  
**art. 18**, 2003, ch. 22, art. 273  
**art. 51**, 2003, ch. 22, art. 274  
**art. 59**, 2003, ch. 22, art. 275  
**art. 208**, 2009, ch. 2, art. 401  
**art. 215**, 2009, ch. 2, art. 402  
**art. 220**, 2009, ch. 2, art. 403  
**art. 226**, 2009, ch. 2, art. 404  
**art. 251**, 2009, ch. 2, art. 405  
dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 273 à 275  
dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 36 à 66  
dispositions transitoires, 2009, ch. 2, art. 395 à 398  
EEV, 2003, ch. 22, art. 2,  
—préambule, art. 1 à 3 et partie 1 (art. 4 à 205) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 **voir** TR/2005-22;  
—partie 2 (art. 206 à 238) à l'exception du sous-al. 209(1)c)(ii), de l'al. 211b) et de l'art. 231 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 **voir** TR/2005-23; le sous-al. 209(1)c)(ii), l'al. 211b) et l'art. 231 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2 en vigueur 31.12.2005 **voir** TR/2005-123  
—parties 3 (art. 239 et 240) et 4 (art. 241 à 252) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 **voir** TR/2005-24;  
—art. 273 à 275 de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 36 à 66 de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* en vigueur 01.04.2005 **voir** TR/2005-24; art. 243 de la *Loi sur la modernisation de*

# R

Relations de travail dans la fonction publique, Loi sur les — 2003, ch. 22, art. 2 (suite)

*la fonction publique* en vigueur 31.12.2005 voir TR/2005-122  
EEV, 2009, ch. 2, art. 395 à 398 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 400 à 405 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 406. Non en vigueur

## Remise de certaines dettes liées à l'aide publique au développement, Loi sur la — 1987, ch. 27

*(Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**

EEV, 1987, ch. 27 loi en vigueur 30.06.88 voir TR/88-121

## Remise de dettes (Afrique subsaharienne), Loi sur la — 1989, ch. 25

*(Forgiveness of Debts Act (Sub-Saharan Africa))*

**Le ministre de la Coopération internationale (1995, ch. 5, art. 29)**

EEV, 1989, ch. 25 loi en vigueur 25.03.90 voir TR/90-49

## Rémunération du secteur public, Loi sur la — 1991, ch. 30

*(Public Sector Compensation Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

**art. 2**, 1993, ch. 13, art. 2; 1994, ch. 18, art. 2; 1996, ch. 18, art. 12

**art. 3**, 1993, ch. 13, art. 3

**art. 5**, 1993, ch. 13, art. 4; 1994, ch. 18, art. 3

**art. 7**, 1993, ch. 13, art. 5; 1994, ch. 18, art. 4

**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 18, art. 5; 1995, ch. 17, art. 2

**art. 7.2**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3

**art. 7.3**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3

**art. 7.4**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3

**art. 8**, 1993, ch. 13, art. 6; 1995, ch. 17, art. 4

**art. 8.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 13

**art. 8.2**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 13

**art. 9**, 1993, ch. 13, art. 7; 1994, ch. 18, art. 6

**art. 11**, 1993, ch. 13, art. 8; 1994, ch. 18, art. 7

**annexe I**, DORS/93-307; 1994, ch. 31, art. 21, ch. 38, art. 23, 24, ch. 41, art. 31, 32; 1995, ch. 1, art. 57 à 59, ch. 5, art. 22, 23, ch. 11, art. 33, 34, ch. 18, art. 91, 92, ch. 29, art. 32; 1996, ch. 8, art. 29, 30, ch. 9, art. 29, ch. 11, art. 81 à 83, ch. 16, art. 49, 50; DORS/96-541; 1997, ch. 9, art. 114, 115; 1998, ch. 9, art. 46 et 47, ch. 26, art. 79 et 80; 1999, ch. 31, art. 179; 2000, ch. 34, al. 93a)

(F); 2001, ch. 29, art. 60 et 61; 2002, ch. 8, art. 162 et 163; 2004, ch. 11, art. 43 et 44; 2005, ch. 10, art. 32 et 33, ch. 34, art. 75 et 76, ch. 35, art. 64

**annexe II**, 2001, ch. 34, al. 16g); 2008, ch. 9, art. 12

disposition générale, 1995, ch. 17, art. 6 — cessation d'effet disposition transitoire, 1993, ch. 13, art. 26

disposition transitoire, 1995, ch. 17, art. 5

EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 voir art. 25

EEV, 1993, ch. 13, art. 2 et 26 sont réputés entrés en vigueur 01.04.92 voir par. 29(1); art. 3 à 8 sont réputés entrés en vigueur 10.12.92 voir par. 29(2)

EEV, 1994, ch. 18, art. 2 à 7 en vigueur à la sanction 15.06.94

EEV, 1994, ch. 31, art. 21 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 38, art. 23, 24 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

EEV, 1994, ch. 41, art. 31, 32 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10

EEV, 1995, ch. 1, art. 57 à 59 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

EEV, 1995, ch. 5, art. 22, 23 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 1995, ch. 11, art. 33 et 34 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68

EEV, 1995, ch. 17, art. 2 à 6 en vigueur à la sanction 22.06.95. Les dispositions de la *Loi sur la rémunération du secteur public* édictées par les art. 2 à 6 cessent d'avoir effet trois ans après l'entrée en vigueur de l'art. 6 voir art. 6. Cessent d'avoir effet 22.06.98

EEV, 1995, ch. 18, art. 91, 92 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108

EEV, 1995, ch. 29, art. 32 en vigueur 01.04.96 voir TR/95-115

EEV, 1996, ch. 8, art. 29 et 30 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

EEV, 1996, ch. 9, art. 29 en vigueur 21.04.97 voir TR/97-46

EEV, 1996, ch. 11, art. 81 à 83 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

EEV, 1996, ch. 16, art. 49 et 50 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

EEV, 1996, ch. 18, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1997, ch. 9, art. 114 et 115 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42

EEV, 1998, ch. 9, art. 46 et 47 en vigueur 30.06.98 voir TR/98-79

EEV, 1998, ch. 26, art. 79 et 80 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-2

EEV, 1999, ch. 31, art. 179 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 34, art. 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

EEV, 2001, ch. 29, art. 60 et 61 en vigueur 30.06.2003 voir TR/2003-128

EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 8, art. 162 et 163 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

# R

## Rémunération du secteur public, Loi sur la — 1991, ch. 30 (suite)

EEV, 2004, ch. 11, art. 43 et 44 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 32 et 33 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 75 et 76 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
 EEV, 2005, ch. 35, art. 64 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
 EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 12 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92

## Renseignements en matière de modification du temps, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-5 *(Weather Modification Information Act)*

### Le ministre de l'Environnement

art. 2, 2003, ch. 22, al. 225z.28)(A)  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

## Rentes sur l'État, Loi sur l'augmentation des — 1974-75-76, ch. 83 *(Government Annuities Improvement Act)*

Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences *voir* 1974-75-76, ch. 83, art. 2 et 2005, ch. 34, art. 80)

## Rentes sur l'État, Loi relative aux — S.R. 1970, ch. G-6 *(Government Annuities Act)*

Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences *voir* 2005, ch. 34, art. 80

art. 2, 2000, ch. 12, art. 122  
 art. 3, 1996, ch. 11, al. 95i); 2005, ch. 34, al. 80e)  
 art. 6, 1980-81-82-83, ch. 54, art. 56 annexe (Item 9)  
 art. 8, 2000, ch. 12, art. 123  
 art. 16, abrogé, 1974-75-76, ch. 83, art. 18  
 EEV, 1980-81-82-83, ch. 54, art. 56 en vigueur 16.10.81 *voir* TR/81-146  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 122 et 123 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

## Rentes viagères aux veuves des fonctionnaires civils, Loi des — 1926-27, ch. 74 *(Civil Servants Widows Annuities Act, 1927)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 64  
 EEV, 1988, ch. 2 en vigueur à la sanction 04.02.88

## Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le *voir* Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l' *(Requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, An Act to give effect to the)*

## Réorganisation de la Corporation de développement du Canada, Loi sur la — 1985, ch. 49 *(Canada Development Corporation Reorganization Act)*

Le ministre des Finances (TR/89-64)

dispositions transitoires, 1985, ch. 49, art. 9-14  
 EEV, 1985, ch. 49 en vigueur 20.12.85

## Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada, Loi sur la — 1987, ch. 12 *(Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act)*

Le ministre des Finances (TR/89-96)

*Voir aussi* Loi modifiant certaines dispositions législatives en conséquence de la réorganisation et de l'aliénation de Téléglobe Canada, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.)  
 art. 2, 1993, ch. 38, art. 116; 1994, ch. 24, par. 34(3)(F); 1998, ch. 8, art. 11  
 art. 4, 1994, ch. 24, par. 34(3)(F)  
 art. 5, abrogé, 1998, ch. 8, art. 12  
 art. 6, abrogé, 1998, ch. 8, art. 13  
 art. 7, abrogé, 1998, ch. 8, art. 14  
 art. 8, 1995, ch. 5, al. 25(1)z.4); abrogé, 1998, ch. 8, art. 15  
 art. 10, abrogé, 1998, ch. 8, art. 16  
 art. 12, abrogé, 1998, ch. 8, art. 17  
 art. 13, abrogé, 1998, ch. 8, art. 18  
 art. 14, abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
 art. 15, 1991, ch. 11, art. 88; abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
 art. 16, abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
 art. 17, 1993, ch. 38, art. 118; abrogé, 1998, ch. 8, art. 19

# R

## Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada, Loi sur la — 1987, ch. 12 (suite)

**art. 18**, 1995, ch. 1, al. 62(1)v); abrogé, 1998, ch. 8, art. 20  
**art. 24**, 1993, ch. 38, art. 119; abrogé 1998, ch. 8, art. 21  
**art. 33**, 1998, ch. 8, art. 22  
**annexe I**, abrogé, 1998, ch. 8, art. 23  
**annexe II**, abrogé, 1998, ch. 8, art. 23  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
dispositions transitoires, 1987, ch. 12, art. 25 à 32  
EEV, 1987, ch. 12, le par. 4(4) et les art. 30 et 32 en vigueur 02.04.87 voir TR/87-89; art. 25 en vigueur 04.04.87 voir TR/87-90; art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147; art. 21 et 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148; art. 34 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-100  
EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63  
EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86  
EEV, 1993, ch. 38, art. 116 à 119 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101  
EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
EEV, 1998, ch. 8, art. 11 à 19 et 21 à 23 en vigueur 01.10.98 voir TR/98-101; art. 20 en vigueur 31.05.2002 voir TR/2002-85

## Réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée, Loi sur la — 1988, ch. 41 *(Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act)*

### Le ministre des Finances (TR/89-97)

**art. 5**, 2001, ch. 18, art. 1  
modifications corrélatives, art. 12 à 14 (voir L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 3)  
dispositions transitoires, 1988, ch. 41 art. 16  
EEV, 1988, ch. 41 en vigueur à la sanction 28.07.88 sauf par. 4(4) en vigueur 30.09.88 voir TR/88-191, par. 5(6) et (7) en vigueur 26.09.88 voir TR/88-180, al. 5(1)d) en vigueur 31.10.88 voir TR/88-224; art. 12 à 15 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 17. Non en vigueur  
EEV, 2001, ch. 18, art. 1 en vigueur à la sanction 14.06.2001

## Réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada, Loi sur la — 1991, ch. 52 *(Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act)*

### Le ministre d'État (Finances et Privatisation)

**art. 2**, 1993, ch. 38, art. 122; 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 6**, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 7**, 1991, ch. 52, art. 21; abrogé, 1993, ch. 38, art. 123; 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)

**art. 8**, 1993, ch. 38, art. 124  
**art. 10**, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 11**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
**art. 12**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
**art. 13**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
**art. 14**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
**art. 15**, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 18**, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
dispositions transitoires, 1991, ch. 52, art. 16 à 20  
EEV, 1991, ch. 52, sauf par. 4(2) et les art. 6, 7, 8, 9 et 17, en vigueur à la sanction 17.12.91; par. 4(2) en vigueur 06.03.92 voir TR/92-47; art. 6, 7 et 8 en vigueur 26.03.92 voir TR/92-69; art. 9 en vigueur 27.03.92 voir art. 15 et la *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 126, No. 23, p. 1539; art. 17 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir par. 22(1). Non en vigueur  
EEV, 1993, ch. 38, art. 122 à 125 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101  
EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

## Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique, Loi sur la — 1990, ch. 16 *(British Columbia Courts Amendment Act)*

dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24, 25  
EEV, 1990, ch. 16 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90

## Réorganisation judiciaire de la Nouvelle-Écosse, Loi de 1992 sur la — 1992, ch. 51 *(Nova Scotia Courts Amendment Act, 1992)*

dispositions transitoires, 1992, ch. 51, art. 67 et 68  
EEV, 1992, ch. 51 en vigueur 30.01.93 sauf par. 2(1) et les art. 18 et 22 voir TR/93-11; par. 2(1) et les art. 18 et 22 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 69. Non en vigueur

## Réorganisation judiciaire de l'Ontario, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.) *(Ontario Courts Amendment Act)*

EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85 voir art. 3

## Réorganisation judiciaire de l'Ontario (1989), Loi sur la — 1990, ch. 17 *(Ontario Courts Amendment Act, 1989)*

dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45-47

# R

Réorganisation judiciaire de l'Ontario (1989), Loi sur la — 1990, ch. 17 (suite)

EEV, 1990, ch. 17 loi en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

**Réorganisation judiciaire du Québec,  
Loi sur la — L.R. (1985), ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Quebec Courts Amendment Act*)

dispositions transitoires, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135

**Réparation consécutive à une interruption des  
services postaux, Loi de  
— L.R. (1985), ch. P-16**  
(*Postal Services Interruption Relief Act*)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**Répercussions du projet gazier Mackenzie, Loi  
relative aux — 2006, ch. 4, art. 208**  
(*Mackenzie Gas Project Impacts Act*)

Le ministre de l'Environnement (TR/2008-133)

art. 8, 2009, ch. 23, art. 332  
Disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 356  
Prélèvement, 2006, ch. 4, art. 209  
EEV, 2006, ch. 4, art. 208 et 209 en vigueur 10.11.2006 voir  
TR/2006-132 voir aussi *Gazette du Canada*, vol. 140,  
n° 24, p. 1959 — *erratum*  
EEV, 2009, ch. 23, art. 356 en vigueur à la sanction  
23.06.2009; art. 332 entre en vigueur à la date fixée par  
décret voir par. 372(1). Non en vigueur

**Repos hebdomadaire dans les établissements  
industriels  
— 1935, ch. 14 (*ultra vires* : (1937) A.C. 326)**  
(*Weekly Rest in Industrial Undertakings*)

**Représentation (1974), Loi sur la  
— 1974-75-76, ch. 13**  
(*Representation Act, 1974*)

Le président du Conseil privé

art. 2, (*modifications corrélatives*)  
art. 3, 1976-77, ch. 28, art. 38; *Loi constitutionnelle de*  
1982, ann. n° 28  
art. 6, 7, 1976-77, ch. 28, art. 38

**Représentation électorale, Loi de 1985 sur la  
— 1986, ch. 8**  
(*Representation Act, 1985*)

disposition transitoire, 1986, ch. 8, art. 4  
EEV, 1986, ch. 8 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49

**Représentation électorale de 2003, Loi sur la  
date de prise d'effet du décret de (*voir*)  
Décret de représentation électorale de 2003,  
Loi sur la date de prise d'effet du**

**Représentation des territoires du Nord-Ouest,  
Loi sur la — 1974-75-76, ch. 28**  
(*Northwest Territories Representation Act*)

art. 2, (*modifications corrélatives*)  
art. 3, 1976-77, ch. 28, art. 31; *Loi constitutionnelle de*  
1982, ann. n° 29  
art. 4-10, (*modifications corrélatives*)

**Répression de l'usage du tabac chez les  
adolescents, Loi sur la  
— L.R. (1985), ch. T-12**  
(*Tobacco Restraint Act*)

LOI ABROGÉE 1993, ch. 5, art. 11  
EEV, 1993, ch. 5, art. 11 en vigueur 08.02.94 voir TR/94-20

**Reprise des services gouvernementaux, Loi sur  
la — 1989, ch. 24**  
(*Government Services Resumption Act*)

Le président du Conseil du Trésor

EEV, 1989, ch. 24, la présente loi entre en vigueur le  
lendemain du jour de sa sanction (15.12.89) mais au plus  
tôt douze heures après celle-ci

**Reprise économique (mesures incitatives), Loi  
sur la — 2009, ch. 31**  
(*Economic Recovery Act (stimulus)*)

Dispositions générales, 2009, ch. 31, art. 18 et 19  
(paiements)  
EEV, 2009, ch. 31, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction  
15.12.2009

# R

## Réserve de Caughnawaga — 1934, ch. 29

(*Caughnawaga Indian Reserve Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

## Réserve de charbon Donkin, Loi sur les possibilités de la mise en valeur de la — 2007, ch. 33

(*Donkin Coal Block Development Opportunity Act*)

Le ministre des Ressources naturelles (art. 2)

art. 10, 2008, ch. 28, art. 152

EEV, 2007, ch. 33 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2008, ch. 28, art. 152 en vigueur à la sanction 18.06.2008

## Réserve des sauvages — 1924, ch. 48 (Ont.)

(*Indian Lands...*)

## Réserves à vocation de parc national au monde, Loi créant l'une des plus grandes voir Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2009, ch. 17

(*National Park Reserves, An Act Creating One of the World's Largest*)

## Réserves indiennes du Nouveau-Brunswick — 1959, ch. 47

(*New Brunswick Indian Reserves Agreement*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

## Réserves indiennes de la Nouvelle-Écosse — 1959, ch. 50

(*Nova Scotia Indian Reserves Agreement*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

## Réserves provisoires de blé, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. 31(2<sup>e</sup> suppl.)

(*Temporary Wheat Reserves Act*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 4

EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 4 en vigueur à la sanction 28.02.92

## Résidence du premier ministre (Nouveau titre voir Résidences officielles)

## Résidences officielles, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. O-4

(*Official Residences Act*)

Le ministre désigné aux fins de la *Loi sur la Capitale nationale* (TR/88-19)

art. 6, 1999, ch. 31, art. 172

EEV, 1999, ch. 31, art. 172 en vigueur à la sanction 17.06.99

## Responsabilité, Loi fédérale sur la

— 2006, ch. 9

(*Federal Accountability Act*)

Déposé par le président du Conseil du Trésor

EEV, 2006, ch. 9,

partie 1 (art. 1 à 108) :

—art. 1, 35 à 38, 59, 83, 88.1, 88.11, 88.2 et 100 à 107 en vigueur à la sanction 12.12.2006

—les dispositions de la *Loi sur les conflits d'intérêts*, édictée par l'art. 2, ainsi que les art. 3 à 34 en vigueur 09.07.2007 voir TR/2007-75

—Par dérogation au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, les dispositions de la *Loi sur les conflits d'intérêts*, édictée par l'art. 2, entrent en vigueur conformément au par. (1); elles n'ont toutefois aucun effet à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à ces dispositions voir par. 108(2)

—les art. 39 et 40, les par. 44(1) et (2) et les art. 56 et 58 entrent en vigueur six mois après la date de sanction de la présente loi (sanctionnée 12.12.2006) en vigueur 12.06.2007 voir par. 108(3)

—les art. 41 à 43, les par. 44(3) et (4) et les art. 45 à 55, 57 et 60 à 64 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007 voir par. 108(4)

—les art. 63 et 64 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007, mais ils ne s'appliquent pas à l'égard des contributions monétaires faites avant cette date voir par. 108(4.1)

—les art. 65 à 82, 84 à 88 et 89 à 98 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 108(5). Non en vigueur

—l'art. 99 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 81 de la *Loi sur le Parlement du Canada*, édicté par l'art. 28 voir par. 108(6). Non en vigueur



## R

## Responsabilité, Loi fédérale sur la — 2006, ch. 9 (suite)

parties 2 et 3 (partie 2, art. 109 à 120 et partie 3, art. 121 à 228) :

—partie 2 : art. 109 à 120 en vigueur à la sanction 12.12.2006

—partie 3 : art. 121 à 140, par. 141(1), art. 3.2 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, art. 150 à 153, 155, 156, 161, 162, par. 163(2), art. 179.1, 180, par. 181(1), art. 3.1 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, art. 185 et 194 à 227 en vigueur à la sanction 12.12.2006

—art. 173 à 178 en vigueur 10.02.2007 voir TR/2007-17

—l'art. 3.01 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, l'art. 3.01 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, ainsi que les art. 149, 154, 157, 158, 160, 172, 172.1, 179, 184, 186, 187 et 189 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-19

—art. 144 à 146, 165 à 171, 183 et 191 à 193 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-20

—art. 172.01 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-38

—l'art. 3.1 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, par. 141(2), art. 143, 147, 148, 159, le par. 163(1), art. 164, par. 181(2), art. 188 et 190 en vigueur 01.09.2007 voir TR/2007-39

—Malgré le par. (1), la définition de « institution fédérale » à l'art. 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édictée par le par. 141(2), ainsi que la définition de ce terme à l'art. 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par le par. 181(2), ne s'appliquent pas à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à l'application de ces définitions à l'égard de l'Office voir par. 228(2)

partie 4 (art. 229 à 300) :

—art. 229 à 238, 243, 244.1, 244.2, 245, 254 à 260, 267, 268, 270 à 282, 290 à 294 et 296 à 299 en vigueur à la sanction 12.12.2006

—art. 239 à 242 en vigueur 27.04.2007 voir TR/2007-30

—art. 244, 246 et 261, par. 262(1) et (3) et art. 263 à 266, 269 et 295 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-15

—art. 247 à 253 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-28

—art. 283 à 289 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-29

—le par. 262(2) entre en vigueur, en conformité avec le par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date fixée par décret voir par. 300(2). Non en vigueur

partie 5 (art. 301 à 314) :

—art. 301 à 305 et 308 à 313 en vigueur à la sanction 12.12.2006

—les art. 306 et 307 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 314(1). Non en vigueur

—Par dérogation au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, l'art. 312 de la présente loi entre en vigueur à la date de sanction de celle-ci; cet article n'a toutefois aucun effet à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à la modification envisagée par cet article voir par. 314(2)

## Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-50

[Ancienne appellation : Responsabilité de l'État, Loi sur la]

(*Crown Liability and Proceedings Act*)

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

titre intégral, 1990, ch. 8, art. 20

art. 1, 1990, ch. 8, art. 21

art. 2, 1990, ch. 8, art. 22; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 38, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 21; 2001, ch. 4, art. 34, ch. 26, art. 295; 2002, ch. 7, art. 151

art. 2.1, 2001, ch. 4, art. 35

art. 3, 2001, ch. 4, art. 36

art. 4, 2001, ch. 4, art. 37

art. 5, 2001, ch. 4, art. 38, ch. 26, art. 296

art. 6, 1998, ch. 16, art. 32; abrogé, 2001, ch. 6, art. 113, ch. 26, art. 297

art. 7, 2001, ch. 6, art. 114, ch. 26, art. 298

art. 9, 2001, ch. 4, art. 39(F)

art. 10, 2001, ch. 4, art. 40

art. 11, 2001, ch. 4, art. 40

art. 12, 1990, ch. 8, art. 23; abrogé, 1999, ch. 31, art. 70

art. 13, 2001, ch. 4, art. 41

art. 14, 2001, ch. 4, art. 42

art. 15, abrogé, 1990, ch. 8, art. 24

art. 16, 1990, ch. 8, art. 26; 1993, ch. 40, art. 19

art. 17, 1993, ch. 40, art. 20; 2001, ch. 4, art. 43(F)

art. 18, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1993, ch. 40, art. 21; 2001, ch. 4, art. 44(F)

art. 18.1, ajouté, 1993, ch. 40, art. 22

art. 20, 1990, ch. 8, art. 27

art. 20.1, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 1997, ch. 14, art. 33; 2009, ch. 16, art. 25

art. 20.2, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 2009, ch. 16, art. 26

art. 20.3, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 2009, ch. 16, art. 27

art. 20.4, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 1997, ch. 14, art. 34; 2009, ch. 16, art. 28

art. 21, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 2; 1990, ch. 8, art. 28; 2001, ch. 4, art. 45

# R

Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-50 (suite)

**art. 22**, 1990, ch. 8, art. 28; 2001, ch. 4, art. 46(F)  
**art. 23**, 1990, ch. 8, art. 29; 2001, ch. 4, art. 47(F)  
**art. 24**, 1990, ch. 8, art. 30; 2001, ch. 4, art. 48  
**art. 25**, 1990, ch. 8, art. 31  
**art. 26**, 1990, ch. 8, art. 31  
**art. 27**, 1990, ch. 8, art. 31  
**art. 28**, 1990, ch. 8, art. 31; 1996, ch. 17, art. 15  
**art. 29**, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 49(F)  
**art. 30**, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 50(F); 2009, ch. 16, art. 29  
**art. 31**, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 51; 2002, ch. 8, al. 182(1)k  
**art. 31.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 52(A)  
**art. 31.2**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 31  
**art. 32**, 1990, ch. 8, art. 31  
**art. 34**, 1990, ch. 8, art. 32; 2006, ch. 11, art. 18  
**art. 35**, 1990, ch. 8, art. 32  
**art. 36**, 1990, ch. 8, art. 32  
**Annexe**, ajoutée, 2009, ch. 16, art. 30  
disposition générale, 1990, ch. 8, art. 25  
disposition générale, 2009, ch. 16, art. 24  
disposition transitoire, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
EEV, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 *voir* TR/88-199  
EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135  
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 38 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1993, ch. 40, art. 19 à 22 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-154  
EEV, 1994, ch. 11, art. 1 en vigueur 15.06.94 *voir* TR/94-81  
EEV, 1996, ch. 17, art. 15 en vigueur 15.07.96 *voir* TR/96-65  
EEV, 1997, ch. 14, art. 33 et 34 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86  
EEV, 1998, ch. 15, art. 21 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 1998, ch. 16, art. 32 en vigueur 25.02.2000 *voir* TR/2000-8  
EEV, 1999, ch. 31, art. 70 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 34 à 52 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 6, art. 113 et 114 entrent en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ou aux dates ultérieures fixées antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 113 et 114 en vigueur 08.08.2001  
EEV, 2001, ch. 26, art. 295 à 298 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
EEV, 2002, ch. 7, art. 151 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2006, ch. 11, art. 18 en vigueur à la sanction 14.12.2006  
EEV, 2009, ch. 16 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67

**Responsabilité de l'État, Loi sur la — voir**  
**Responsabilité civile de l'État et le**  
**contentieux administratif, Loi sur la**  
*(Crown Liability and Proceedings Act)*

**Responsabilité des salaires, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. W-1**  
*(Wages Liability Act)*

**Le ministre du Travail (TR/95-36)**

**Responsabilité en matière d'aide au**  
**développement officielle, Loi sur la**  
**— 2008, ch. 17**  
*(Official Development Assistance Accountability Act)*

**Le ministre de la Coopération internationale**

EEV, 2008, ch. 17 (sanction : 29.05.2008) en vigueur 28.06.2008 *voir* art. 6

**Responsabilité en matière maritime, Loi sur la**  
**— 2001, ch. 6**  
*(Marine Liability Act)*

**Le ministre des Transports**

**art. 5**, 2002, ch. 8, al. 182(1)y)  
**art. 16**, 2002, ch. 8, al. 182(1)y)  
**art. 24**, 2009, ch. 21, art. 1  
**art. 26**, 2009, ch. 21, art. 2  
**art. 28**, 2009, ch. 21, art. 3  
**art. 29**, 2001, ch. 26, par. 324(2); 2009, ch. 21, art. 3  
**art. 29.1**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 3  
**art. 30**, 2009, ch. 21, art. 4  
**art. 31**, 2009, ch. 21, art. 5  
**art. 34.1**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 6  
**art. 36**, 2009, ch. 21, art. 7  
**art. 37**, 2009, ch. 21, art. 8  
**art. 37.1**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 9  
**art. 39**, 2009, ch. 21, art. 10  
**art. 40**, 2009, ch. 21, art. 10  
**art. 42**, 2001, ch. 26, par. 324(3)  
**art. 47**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 48**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 49**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 50**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 51**, 2001, ch. 26, par. 324(4) et (5); 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 52**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 53**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 54**, DORS/2003-353; 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 55**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 56**, 2009, ch. 21, art. 11

## R

## Responsabilité en matière maritime, Loi sur la — 2001, ch. 6 (suite)

- art. 57**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 58**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 59**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 60**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 61**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 62**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 63**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 64**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 65**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 66**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 67**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 68**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 69**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 70**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 71**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 72**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 73**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 74**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 75**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 76**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 77**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 78**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 79**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 80**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 81**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 82**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 83**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 84**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 85**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 86**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 87**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 88**, 2001, ch. 27, par. 273.1; 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 89**, 2003, ch. 22, al. 225z.6)(A); 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 90**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 91**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 92**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 93**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 94**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 95**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 96**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 97**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 98**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 99**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14 *voir* 2001, ch. 6, art. 129; 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 100**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 101**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 102**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 103**, 2001, ch. 26, par. 324(6); 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 104**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 105**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 106**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 107**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 108**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 109**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 110**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 111**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 112**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 113**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 114**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 115**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 116**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 117**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 118**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 119**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 120**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 121**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 122**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 123**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 124**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 125**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 126**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 127**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 128**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 129**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 130**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 131**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 132**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 133**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 134**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 135**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 136**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 137**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 138**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 139**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 12  
**art. 140**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 12  
**art. 141**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 13  
**art. 142**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 13  
Annexe 1  
Partie 3, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 15  
Annexe 5, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 17  
Annexe 6, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 17  
Annexe 7, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 17  
Annexe 8, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 17  
dispositions de coordination, 2001, ch. 26, art. 324(1)–(6)  
disposition de coordination, 2001, ch. 27, art. 273.1(2)  
dispositions générales, 2009, ch. 21, art. 14 et 16 (mentions aux annexes 1 et 2)  
dispositions transitoires, 2009, ch. 21, art. 19 et 20  
EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14 (modifié par 2001, ch. 6, art. 129) entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53. Non en vigueur  
EEV, 2001, ch. 6,  
—les dispositions de la présente loi, à l'exception des art. 45 et 129, entrent en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ou aux dates ultérieures fixées antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, la loi, à l'exception des art. 45 et 129, en vigueur 08.08.2001;  
—art. 129 en vigueur à la sanction 10.05.2001 *voir aussi* 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14;  
—les paragraphes de l'art. 45 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 131(2), non en vigueur

# R

## Responsabilité en matière maritime, Loi sur la — 2001, ch. 6 (suite)

EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 273.1 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 DORS/2003-353 en vigueur 01.11.2003 *voir* art. 2  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009),  
 — art. 1 à 10, 12 et 14 à 16 en vigueur 21.09.09 *voir* par. 24(1);  
 — art. 11, 13, 17, 19 et 20 entrent en vigueur au premier jour où les documents ci-après sont tous deux en vigueur au Canada lequel est 02.01.2010  
 a) la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute;  
 b) le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures.  
 En vigueur 02.01.2010 *voir* TR/2009-102

## Responsabilité nucléaire, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-28 (*Nuclear Liability Act*)

### Le ministre des Ressources naturelles (C.R.C. ch. 1241 *voir aussi* 1994, ch. 41, par. 37(2))

art. 2, 1997, ch. 9, art. 109  
 art. 15, 1997, ch. 9, art. 110  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 109 et 110 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42

## Ressources en eau du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-11 (*Canada Water Act*)

### Le ministre de l'Environnement

art. 2, 2002, ch. 7, art. 115  
 art. 16, 2003, ch. 22, al. 224x)(A)  
 partie III, (art. 19-22), abrogée, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141  
 art. 19-22, abrogés, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141  
 art. 23, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141  
 art. 24, abrogé, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141  
 art. 26, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29; L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 142  
 art. 30, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 143  
 art. 31, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 144

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 141 à 144 en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-126  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 115 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

## Ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique, Loi sur les — 1943-44, ch. 19

(*British Columbia Indian Reserves Mineral Resources Act*)

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

## Restrictions salariales du secteur public, Loi sur les — 1980-81-82-83, ch. 122 (*Public Sector Compensation Restraint Act*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 56  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 56 en vigueur à la sanction 28.02.92

## Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-14 (*Atlantic Fisheries Restructuring Act*)

Le ministre des Pêches et des Océans; le ministre de l'Industrie en vertu du paragraphe 6(1) à l'égard de certaines entreprises (DORS/84-764); le ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires) à l'égard de certaines entreprises (DORS/87-91); le ministre des Finances à l'égard de National Sea Products Limited (DORS/89-187)

## Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-34

(*Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*)

### Le premier ministre

titre intégral, 2003, ch. 22, al. 224z.73)(A)

# R

Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-34 (suite)

art. 2, 2003, ch. 22, art. 207  
 art. 3, 2003, ch. 22, art. 208  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 207, 208 et 224 en vigueur  
 01.04.2005 voir TR/2005-24

**Rétablissement agricole des Prairies, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. P-17**  
*(Prairie Farm Rehabilitation Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**  
**(TR/83-229 voir aussi 1994, ch. 38, par. 25(2))**

**Retraite de certains membres du service**  
**public, Loi statuant sur la mise à la**  
*(Public Service Retirement Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 63  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Revendication des Inuvialuit de la région de**  
**l'ouest de l'Arctique, voir Inuvialuit...**  
*(Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act)*

**Revendications au Manitoba, voir Mise en**  
**oeuvre de mesures concernant le règlement**  
**de revendications au Manitoba, Loi sur la**  
*(Manitoba Claim Settlements Implementation Act)*

**Revendications territoriales et l'autonomie**  
**gouvernementale du peuple tlicho, Loi sur**  
**les — 2005, ch. 1**  
*(Tlicho Land Claims and Self-Government Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

art. 100, abrogé, 2005, ch. 1, par. 110(1)  
 dispositions de coordination, 2005, ch. 1, art. 110  
 EEV, 2005, ch. 1, art. 107 à 110 en vigueur à la sanction  
 15.02.2005; la loi, à l'exception des art. 107 à 110, en  
 vigueur 04.08.2005 voir TR/2005-54

**Révision des limites des circonscriptions**  
**électorales, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-3**  
*(Electoral Boundaries Readjustment Act)*

**Le leader du gouvernement à la Chambre des communes**  
**(TR/2006-38)**

art. 2, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 28, art. 78,  
 ann. III, art. 45; 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 3, 2001, ch. 21, art. 27  
 art. 5, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45.1; 1998, ch. 15,  
 art. 25  
 art. 12, 2003, ch. 22, al. 224z.30)(A)  
 art. 13, 1994, ch. 41, al. 38(1)a)  
 art. 15, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  
 art. 45, ann. III, n° 9(1)(F); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III,  
 art. 45.2; 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 16, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22  
 art. 17, 1994, ch. 41, al. 38(1)a)  
 art. 19, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  
 art. 45, ann. III, n° 9(2)(F)  
 art. 20, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 art. 21, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 22, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  
 art. 23  
 art. 24, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 art. 25, 2000, ch. 9, art. 559; 2004, ch. 1, art. 2  
 art. 28, 1994, ch. 41, al. 38(1)a)  
 art. 30, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45.3; 1998, ch. 15,  
 art. 25  
 disposition de coordination, 2004, ch. 1, art. 2  
 disposition générale, 1986, ch. 8, art. 8  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 38(2)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8 *re*  
 art. 21 et 22  
 EEV, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 06.03.86 voir  
 TR/86-49  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22, 23 et 45 en vigueur  
 04.02.88  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45-45.3 en vigueur  
 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 38 en vigueur 12.01.95 voir  
 TR/95-10  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 25 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 559 en vigueur 01.09.2000 voir  
*Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134,  
 n° 6, 01.09.2000  
 EEV, 2001, ch. 21, art. 27 en vigueur à la sanction  
 14.06.2001  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir  
 TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 1, art. 2 en vigueur à la sanction 11.03.2004

# R

## Révision des lois, Loi sur la *voir* Révision et la codification des textes législatifs, Loi sur la (*Legislation Revision and Consolidation Act*)

## Révision et la codification des textes législatifs, Loi sur la

— L.R. (1985), ch. S-20

[Ancienne appellation : Révision des lois, Loi sur la]  
(*Legislation Revision and Consolidation Act*)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

art. 1, 2000, ch. 5, art. 60

art. 2, 2000, ch. 5, art. 61

art. 5, 2000, ch. 5, art. 62

art. 8, abrogé, ch. 5, art. 62

art. 9, abrogé, ch. 5, art. 63

art. 9.1, ajouté, 1992, ch. 1, par. 132(1); abrogé, ch. 5, art. 63

art. 10, abrogé, 2000, ch. 5, art. 63, ajouté, art. 64

art. 11, 2000, ch. 5, art. 64

art. 12, 2000, ch. 5, art. 64

art. 13, 2000, ch. 5, art. 65

art. 15, abrogé, 2000, ch. 5, art. 66

art. 16, abrogé, 2000, ch. 5, art. 66

art. 17, 2000, ch. 5, art. 66

art. 18, 2000, ch. 5, art. 67

art. 19, 2000, ch. 5, art. 68

art. 20, 2000, ch. 5, art. 68

art. 21, 2000, ch. 5, art. 68

art. 22, 2000, ch. 5, art. 69

art. 23, 2000, ch. 5, art. 70

art. 24, 2000, ch. 5, art. 70

partie III, 2000, ch.5, art. 71

art. 25, 2000, art. 71

art. 26, ajouté, 2000, ch.5, art. 71

art. 27, ajouté, 2000, ch.5, art. 71

art. 28, ajouté, 2000, ch.5, art. 71

art. 29, ajouté, 2000, ch.5, art. 71

art. 30, ajouté, 2000, ch.5, art. 71

art. 31, ajouté, 2000, ch.5, art. 71

art. 32, ajouté, 2000, ch.5, art. 71

EEV, 1992, ch. 1, art. 132 en vigueur à la sanction 28.02.92.

**Remarque** : — la première directive faite en application de l'art. 9.1 est réputée entrée en vigueur 15.01.91 *voir* par. 132(2)

EEV, 2000, ch. 5, art. 60 à 71 (partie 5) en vigueur 01.06.2009 *voir* TR/2009-42

## Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne, Loi sur les

— S.R.C. 1970, ch. W-3

(*Marine and Aviation War Risks Act*)

Le ministre des Transports

art. 7, 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 34(F)

## Rivière Pigeon (*voir* Ponts)

(*Pigeon River... (See Bridges)*)

## Rivière Ottawa, Acte concernant certains travaux sur la — 1870, ch. 24

(*Ottawa River, An Act respecting certain works on the*)

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (1996, ch. 16, par. 60(2))

art. 1, 1996, ch. 16, art. 45; 1999, ch. 31, art. 173(F)

EEV, 1996, ch. 16, art. 45 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

EEV, 1999, ch. 31, art. 173 en vigueur à la sanction 17.06.99

## Rocheuses orientales, Loi sur la conservation des forêts des

(*Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act*)

1947, ch. 59; 1952, ch. 41; 1957, ch. 23; ch. 14 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30; TR/78-87

## Route transcanadienne, Loi sur la

— S.R.C. 1970, ch. T-12

(*Trans-Canada Highway Act*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n<sup>o</sup> 43

EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n<sup>o</sup> 43 en vigueur à la sanction 28.02.92

## Royaume-Uni, Loi de 1953 sur l'accord financier avec le

(*United Kingdom Financial Agreement*)

1946, ch. 12; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 27; 1953-54, ch. 11; 1957, ch. 37